

Multicultural Education in the Modern World: A Regional Vector

Dora Ivanova¹

Abstract: In the article the general pedagogical going is examined near maintenance of multicultural education. The scientific going is analyzed near determination of essence of multicultural education. The ways of forming of multicultural perception of the world are examined for modern schoolchildren. The value of study of regional specific is underlined, especially in the conditions of multinational edge.

Keywords: multicultural education; ethnic self authentication; culture of international intercourse; tolerance

Человеческая цивилизация вошла в качественно новую фазу развития, для которой характерны усиление интернационализации жизни, рост информационного, культурного, экономического обмена и сотрудничества. Стремление к европейской интеграции стимулирует вовлечение представителей разных национальностей в непрерывное взаимодействие и непосредственный обмен информацией между ними. Видоизменение характера взаимоотношений между народами приводит к преобразованию социальной среды, характерной чертой которой является полиэтничность. Указанные тенденции определяют стратегию современной образовательной политики, где приоритетная роль отводится поликультурному образованию²

Очевидно, что и будущее Украины связана с полиэтничностью, поскольку в стране проживают представители более 100 национальностей, которые относятся к различным этнолингвистическим семьям и группам, имеют разное вероисповедание, собственную культуру, свою историю. Украинское Подунавье является уникальным регионом как в плане наличия полиэтничной среды, так и с точки зрения возможностей организации

¹ PhD, Izmil State Liberal Arts University, Ukraine, Address: 12, Repin St., Izmil, Odesa oblast, Ukraine, 68600, Tel: +380930455577, Corresponding author: delfy323@gmail.com.

²(2010).

http://www.google.com.ua/search?hl=uk&tbo=p&tbn=bks&q=inauthor:%22Chinaka+Samuel+Dom+Nwachukwu%22&source=gbs_metadata_r&cad=7.

межнационального общения на государственном уровне, прежде всего со странами Дунайского бассейна. И роль образования в процессах межкультурного взаимодействия нельзя недооценивать.

Актуальность проблематики поликультурного образования обусловлена тем, что развитие общества на современном этапе характеризуется несформированностью социальных, культурных, национальных образовательных ценностей и смыслов, отвечающих реалиям многокультурного общества. Назрела острая необходимость решения имеющихся проблем: разорванность связей между поколениями, отчуждение и противостояние в семье, школе и социуме; нечеткость общественных и педагогических позиций в достижении воспитательного идеала и образовательных целей в условиях поликультурного социума.

Именно культуросообразность, по мнению ученых (М. Бахтин, Е. Бондаревская, А. Валицкая, Г. Волков, В. Библер), предусматривает поворот всех компонентов образования и культуры к человеку как творцу и субъекту, способному к личностному саморазвитию, обретению ценностей и смыслов жизни. В свете культуросообразности образования вхождение индивида в культуру своего народа начинается практически с момента рождения (А. Баронин, М. Каган, В. Караковский, М. Херсковиц), и поэтому важно изучить особенности этого процесса, позволяющие выстроить систему его педагогического сопровождения. Проблема приобретает особую остроту в условиях поликультурности, где социум диктует насущную потребность в утверждении культурного плюрализма средствами поликультурного образования (Nieto, 2004).

Идеи поликультурного воспитания и поликультурного образовательного пространства положены в основу концепций В. Борисенкова, О. Гукаленко, А. Данилюка; соответствующие теории разрабатывали Г. Дмитриев, И. Колоколова, З. Малькова, Л. Сухорукова, Л. Супрунова и другие ученые. Изучение особенностей функционирования поликультурной школы и анализ трудностей, которые испытывают педагоги в практической деятельности, выявили целый ряд противоречий между национальным самосознанием, стремлением населения к этнической сплоченности, межэтнической интеграции и низким уровнем включенности подрастающего поколения в этническую культуру своего и других народов; формирующимся этническим самосознанием учащихся как глобальной ценностной ориентации и реальной жизнедеятельностью в условиях поликультурной среды; значимостью развития общечеловеческих ценностных ориентаций у молодежи и неразработанностью педагогической системы и механизмов перевода нравственных ценностей, принятых народами поликультурного общества, на внутренние, личностные ориентиры молодого человека; применением методик обучения и воспитания, созданных в рамках определенного

мононационально-культурного менталитета, и их малой эффективностью в полиэтнической макросреде; научным осмыслением возможностей поликультурного образования и несоответствием действующих образовательных программ и учебных пособий, методов и форм обучения новой образовательной стратегии.

В связи с этим, значимым становится поиск путей и средств достижения целей поликультурного образования в условиях многонационального региона, которым является украинское Подунавье, что расположено в междуречье Днестра и Дуная на территории юга Одесской области.

Цель данной статьи заключается в выявлении значения, изучении возможных путей и средств поликультурного образования молодежи украинского Подунавья.

Понятие поликультурного образования (multicultural education) получило распространение в мировой педагогике с 1960 - х, а в отечественном образовательном пространстве введено в научный оборот в 1990 - х гг. Проблемы поликультурного образования одними из первых изучали С. Айвазова, А. Бабурина, Л. Бондаренко, Г. Волков, Г. Дмитриев, Л. Дробижева, И. Кон, К. Мартыненко, В. Тишков. Разработке теорий поликультурного образования посвящены многочисленные работы зарубежных исследователей (Г. Фишера, К. Флесинга, У. Ньюманна, С. Даффи, М. Фернандеса, Г. Мида, Р. Портера, А. Парнелл - Арнольда). Весьма ценным нам представляется положение о том, что большую роль в гармоничном развитии культуросообразных отношений играет овладение национально-культурными ценностями, осознание гармоничности общечеловеческого, национального, интернационального начал, усвоение культурных достижений других народов, которое нашло свое обоснование в работах С. Арутюнова, А. Баронина, Д. Бэнкса и других (Banks, 2005).

В качестве ведущих принципов поликультурного образования российские и украинские исследователи (А. Белогуров, И. Бессарабова, И. Васютенкова, Л. Волик, Л. Гончаренко, Л. Султанова и др.) выделяют следующие: культуросообразности, поликультурности, интеграции, диалогизма, аксиологизма, гуманизации и ценностно-смысловой направленности. Анализ проблемы поликультурного образования позволил выделить несколько основных его функций: социальную, философско-культурологическую, этико-гуманистическую, воспитательно-рефлексивную, личностно-развивающую (Belogourov, 2003).

В контексте рассматриваемой проблемы, определенное значение приобретают особенности педагогического обеспечения функций поликультурного образования. В-частности, гуманитарно-воспитательная функция состоит в содействии приобретению личностью нравственных

качеств человека-гражданина, независимо от национальности и этнической принадлежности. Педагогическое обеспечение гуманитарно-воспитательной функции в поликультурном образовании реализуется посредством создания благоприятных условий для раскрытия и развития способностей каждого учащегося, выявления одаренных детей, формирования гармоничной личности, обращенной к духовным ценностям родной и иной культур.

Социальная функция поликультурного образования призвана обеспечивать включение учащихся в общественную жизнь, усвоение ими социального опыта, культуры, их адаптацию, в случае необходимости, в инокультурной среде. Педагогическое обеспечение социальной функции поликультурного образования состоит в определении основных направлений приобщения учащихся к этнокультурным ценностям через изучение опыта народа, обычаев, образа жизни, через общественные, самостоятельные объединения и организации.

Культурологическая функция поликультурного образования состоит в формировании культуры межнационального взаимодействия и общения, во взаимосвязи национального сознания с общечеловеческими ценностями, позволяет рассматривать проблему развития личности в общекультурном контексте, как активное усвоение и присвоение ценностей иной культуры. Педагогическое обеспечение культурологической функции поликультурного образования включает утверждение парадигмы культуросообразного образования; функционирование образовательных систем на основе переосмысления накопленного культурного опыта и создания условий для развития вариативности в самой культуре и образовании; обращение к фундаментальным, общечеловеческим ценностям культуры для того, чтобы проектировать инновационные цели и задачи поликультурного образования.

Таким образом, культурные изменения, являющиеся следствием полиэтничности, ведут к универсализации, а не к однообразию. Однако адаптация к новым социальным реалиям, вхождение в новую культуру могут сопровождаться как негативными, так и позитивными явлениями. Без взаимопонимания между представителями разных этнических общностей невозможно их эффективное взаимодействие, которое не может возникнуть само по себе, ему необходимо целенаправленно учиться. Решению этой задачи служит построение полиэтнической образовательной среды.

Методологической основой построения полиэтнической образовательной среды являются концепции диалога культур и культурного плюрализма (М. Бахтин, В. Библер, М. Бубер и др.). Полиэтническая образовательная среда порождает этнокультурный плюрализм как условие успешной адаптации, предполагающей овладение богатствами другой этнокультуры без ущерба для ценностей собственной, а также поддерживает диалог культур, в котором

ни одна из них не может претендовать на право исключительного голоса или единственно верного миропонимания.

Именно поликультурное образование, основными задачами которого являются приобретение знаний о культуре, традициях и обычаях других народов; понимание значимости этнокультурного разнообразия; уважительное отношение к иным точкам зрения и ценностям, отличным от собственных; умение преодолевать трудности в коммуникативных и иных формах взаимодействия с членами различных этнических общностей, идти на разумный компромисс, призвано обеспечить предпосылки для эффективного межэтнического взаимодействия и успешной адаптации личности в полиэтнической среде.

Отметим, что в поликультурном образовательном пространстве в качестве субъектов задействованы ведущие и малые этносы, неизменным свойством которых является культурное взаимодействие. Каждому из этих субъектов присущи три основные характеристики: культурная общность; языковая общность; статус национального меньшинства или большинства. Ведущие в культурном и политическом отношении этносы обладают мощной и давней культурой. Так, в России это русская нация, которая переплавляла культурные, религиозные традиции Востока и Запада. Наследие средиземноморской цивилизации корнями уходит в античность и средневековье, развивая крупнейшие автохтоны во Франции, Испании, Италии. Духом предприимчивости пронизаны протестантская англосаксонская цивилизация Великобритании, ее “младший родич” — цивилизация белого большинства в США. В Канаде исторически сложилась двуязычная культура, у истоков которой — поселенцы из Франции и Великобритании (Dzhurinsky, 2007, p. 44).

В условиях, когда фактически закончилась эра мононациональных стран, вызревает неприятие монополизма доминирующих культур в полиэтнических государствах. Эти культуры видятся как участники взаимообогащающего диалога с субкультурами малых этносов. Становится все более очевидным, что знание особенностей собеседника на этническом уровне, навыки межкультурного общения необходимы и доминирующей этнической общности. Ведущие национальные группы нуждаются в поликультурном образовании и воспитании как способе становления толерантности в отношении иных субкультур, непримиримости к дискриминации и расизму (Golz, 2001).

Глобализация современного мира ведет к количественному и качественному изменению субъектов, нуждающихся в защите культурно-образовательных интересов. Цели поликультурного образования можно обозначить понятиями “плюрализм”, “равенство” и “объединение”. В первом случае речь идет об уважении и сохранении культурного многообразия; во втором — о

поддержке равных прав на образование и воспитание; в третьем — о формировании общенациональных политических, экономических, духовных ценностей (Banks, 1993, p. 22). Проблема гарантии прав на образование актуальна и для национальных меньшинств, которые не уступают ведущему этносу по уровню развития культуры и образованности, но нуждаются в защите своих интересов и ценностей (русскоязычные в Балтии, европейские меньшинства в Канаде).

Одним из главных способов организации поликультурного образования является обеспечение культурологической направленности филологического образования и введение поликультурного компонента в различные учебные дисциплины. Ведущим при этом остается двуязычное и многоязычное обучение (родной язык, язык доминирующего этноса, иностранные языки), которое не только служит коммуникации, но и позволяет приобщаться к различным способам мышления, чувствования, поведения (Le Than Khoi, 1994).

С начала 80 - х годов XX века в полиэтничных странах подчеркиваются выгоды мультикультурализма и разрабатываются концепции поликультурного образования, которые постепенно завоевывают мировое образовательное пространство. Вряд ли можно утверждать, что поликультурное образование должно проводиться с использованием каких-то оригинальных педагогических форм работы. Здесь возможно обращение к активным методам, уже доказавшим свою эффективность и нашедшим признание в педагогической практике: диалог, дискуссия, моделирование, ролевые игры и пр. Так, при социокультурной идентификации личности результативны исторические рассказы, изучение местных обычаев, этикета; при освоении понятий многокультурности — лекции, эвристические беседы, работа с источниками; при развитии навыков межкультурного общения — диалог и пр. Программы и модели поликультурного образования разрабатываются как для полиэтничных школ, где представители различных культур находятся в постоянном непосредственном взаимодействии и которых во всем мире становится все больше, так и для относительно культурно – гомогенных школ. Например, в Израиле первая форма обучения носит название «школьная интеграция», а вторая – «интеркультурное обучение». Во втором случае перед педагогом не стоит задачи межкультурной интеграции коллектива, однако изучение позитивных аспектов «иных» культур, работа по уменьшению этноцентризма, обучение пониманию различий полезна и в этом случае (Shachar, Amir, 1996).

Одной из европейских стран, где удалось достичь значительных успехов по воспитанию детей в духе уважительного и доброжелательного отношения к сверстникам любой национальности, являются Нидерланды. В этой стране, начиная с 1990 года, в начальной школе реализуется программа «Мы все

живем здесь», состоящая из 30 уроков, включенных в общий учебный план. Последовательность уроков жестко не регламентирована, каждый из них начинается с рассказа учителем некоторой истории, где главным действующим лицом является сверстник детей. Класс просят не столько обсудить саму историю, сколько развернуть заданную ею тему на своем личном опыте. Таким образом, темой каждого отдельного урока является определенная ситуация из жизни детей, причем акцент на этнических моментах принципиально не ставится. Это темы и проблемы, которые равно интересны любому ребенку - любимые игры, планы на будущее, идеалы и кумиры, отношения с родителями, положение в группе сверстников, ссоры и дружбы.

Представляется, что ценность данной программы для детей заключается в том, что они: приобретают первый опыт осознания собственных этнических стереотипов и предубеждений; получают впечатления о других народах и культурах в живом непосредственном общении со сверстниками; обретают способность ценить в себе и в других индивидуальность и непохожесть, обусловленную в том числе и этническими различиями; начинают ценить многоязычие, учась выражать свой опыт вербально.

Мультикультурное воспитание коснулось не только общеобразовательной школы. Растёт понимание необходимости масштабного осуществления поликультурности высшего образования. Идея отразилась в программах высшего образования ряда стран, например, США, Канады, Испании. Поликультурное образование происходит в рамках как формального, так и непрерывного образования и, следовательно, должно не только быть заботой учебных заведений, но и осуществляться в культурно-просветительских центрах, в семье, церкви, общественных объединениях, через средства массовой информации.

Не менее важным выглядит поликультурное образование в свете становления нового типа гражданственности как результата политико-экономической глобализации. Например, в Западной Европе, где гражданское воспитание происходит на фоне активной экономической и политической интеграции, обострилась проблема учета культурно-воспитательных запросов не только национальных меньшинств, но и малых государств. Поликультурная педагогика, учитывающая запросы малых народов, в состоянии обеспечить развитие плюралистической европейской идентичности, позволяющей воспринимать ценности различных культур и быть открытым для конструктивного диалога. Поликультурное образование и воспитание при становлении европейской гражданственности выполняет двойную функцию: сохранения национальных особенностей и преодоления национальных антагонизмов.

Результаты современных научных исследований позволили выделить основные типы обучающих программ для индивидов, находящихся в ситуации межкультурного взаимодействия или готовящихся к нему: просвещение, тренинг, инструктаж и ориентирование (Bessarabova, 2006). Целью дидактического культурно-специфичного просвещения, которое называют интеллектуальной моделью или «классной комнатой», является приобретение учащимися знаний о конкретной культуре или этнической общности. Для эффективного взаимодействия с представителями других народов, необходимо прослушать лекции, прочесть книги, просмотреть кинофильмы об их истории, географии, государственном устройстве, обычаях и традициях. В качестве техник дидактического общекультурного просвещения рассматривают лекции и дискуссии. Широко используются и видеоматериалы, например, в США снята серия фильмов под общим названием «Ценим различия», среди которых: «Преодолеваем культурную пропасть», «По ту сторону культурного шока», «Будь как дома, незнакомец».

В Европе начиная с 80-х гг. разработкой дидактической модели общекультурного просвещения активно занимается Центр молодежи в Страсбурге. Ориентированный на работу со старшеклассниками, он во многом рассматривает свою деятельность как помощь в осознании наличия и в последующем освобождении от расовых и этнических предрассудков. Для этого возраста признается допустимым акцент на объективно существующих межкультурных различиях и этнических конфликтах. Темы учебных семинаров данного Центра затрагивают очень широкий круг вопросов, например: история разных народов; формирование этнической идентичности и анализ ее истоков; воспроизводство и трансформация этнических стереотипов и др.

Достаточно часто и эффективно в процессе поликультурного образования используется метод интерактивного обучения – тренинг, понимаемый в широком смысле слова как специальным образом организованная относительно краткосрочная форма групповой работы, направленная на получение соответствующих знаний, умений и навыков. Также широко используются инструктаж и ориентирование как типы обучающих программ. Инструктаж обеспечивает широкий взгляд на возможные проблемы или фокусируется на отдельных аспектах приспособления к новому окружению. Цель ориентирования — быстрое ознакомление с чужим для человека культурным окружением, основными нормами, ценностями, убеждениями инокультурной группы. Иногда при этом используются пособия, иронично называемые «культурными поваренными книгами», с рецептами типа: «Делай это и не делай того». Так, издательством «Эгмонт Россия» в последние годы издана серия предназначенных для туристов брошюр «Внимание: иностранцы»: «Эти странные англичане», «Эти странные французы» и т.п. В них некоторое внимание уделяется истории, географии и

государственному устройству той или иной страны, более подробно представлена информация о национальном характере, ценностях, невербальном поведении, обычаях, традициях и отношении к иностранцам их жителей.

Все дидактические модели, повышая этнокультурную грамотность, недостаточно эффективны для развития этнокультурной компетентности, поскольку учащимся предлагаются готовые, задаваемые извне варианты решения некоего набора проблем, тогда как в реальной жизни люди сначала должны сами выявить проблему, а затем попытаться ее решить. Учащихся ориентируют на беспристрастное изучение и анализ информации, хотя на практике приходится формировать умения, необходимые для заряженного эмоциями взаимодействия с людьми, «ориентироваться на человека» (Bhawuk, Brislin, 2000).

Бесспорно, теоретического знакомства с чужой культурой недостаточно, преподавание должно вестись на нескольких уровнях одновременно: аффективном (установление эмоциональных отношений, умение давать эффективную обратную связь), поведенческом (овладение навыками неконфликтного взаимодействия), интеллектуальном (передача знаний). Иначе информация не будет соответствовать характеру конкретных межкультурных контактов. Именно поэтому значительная часть моделей поликультурного образования делает акцент скорее на воспитании, нежели обучении, обеспечивая ребенку возможность эмпирическим путем открывать для себя сходства и различия с представителями других культур. Программы межкультурного обучения должны быть направлены на развитие этнокультурной компетентности – прежде всего, компетентности в общении (перцептивной, коммуникативной и интерактивной) с представителями других культур.

В настоящее время остро стоит вопрос о сохранении целостности украинского государства, поиске стержня, объединяющего всех граждан. Особый интерес в сложившихся условиях представляют те составляющие межэтнического взаимодействия и те факторы, влияющие на него, которые позволят взаимодействию стать эффективным. Одним из феноменов, проявляющихся в таком взаимодействии, является взаимопонимание, которое, на наш взгляд, является ключевым для достижения эффективности данного процесса. Различают следующие механизмы (уровни) понимания: понимание в силу таких индивидуальных особенностей человека, как умение стать на место другого (идентификация) и сочувственное отношение к нему (эмпатия); понимание через постижение истины, приобретение объективного знания и формирование правильного понятия (Zhukova, 2011, p. 89).

Межэтническое взаимопонимание достигается в процессе совместного, взаимного познания образа жизни, ценностей, моделей поведения и

специфики общения, согласования норм-требований и ожиданий участников межэтнического взаимодействия. Оно позволяет добиться совместимости, т.е. такого состояния, когда между представителями разных этносов нет преобладания одного над другими, напряженности и недоверия. Межэтническое взаимопонимание как элемент межэтнического взаимодействия проявляется на межгрупповом и межличностном уровнях. При этом взаимопонимание между этническими общностями и их представителями может осуществляться как на основе понимания, осознания необходимости контакта для достижения целей, так и на основе культурной близости, комплиментарности.

Члены полиэтничных обществ должны осознавать, что разнообразие культур как отражение многообразия путей человеческого развития уже само по себе ценно, так как обогащает существование человечества, предоставляет ему возможности для выбора к жизни и деятельности вариантов (многообразие внешнего облика, средств и форм общения, способа ведения хозяйства, удовлетворения творческих потребностей, видов государственного устройства и т.д.). Полиэтническому обществу присущи качества: повышенная способность к адаптации; наличие здоровой конкуренции, необходимой для динамично развивающегося общества; широкие возможности для выбора жизненного пути.

Изучение проблемы поликультурного образования позволяет сделать некоторые обобщения. Развивающемуся обществу нужны образованные, нравственные, предприимчивые люди, которые могут самостоятельно принимать ответственные решения в ситуации выбора, прогнозируя их возможные последствия, способны к сотрудничеству, отличаются мобильностью, динамизмом, конструктивностью, обладают развитыми чувствами ответственности за судьбу своего народа и уважения к другим народам и народностям. Для эффективного межэтнического взаимодействия и успешной адаптации в полиэтничной среде большое значение приобретают знания о культуре, традициях и обычаях других народов; понимание значимости этнокультурного разнообразия; уважительное отношение к иным точкам зрения и ценностям, отличным от собственных; умение преодолевать трудности в коммуникативных и иных формах взаимодействия с членами различных этнических общностей, идти на разумный компромисс.

В рамках статьи не представляется возможным раскрыть все аспекты исследуемой проблемы. Перспективы дальнейших научных поисков связаны, в первую очередь, с разработкой проблемы поликультурной подготовки учителя, т.к. современное общество остро нуждается в компетентных педагогах, способных осуществлять профессиональную деятельность в многокультурном образовательном учреждении. Специальных исследований требуют вопросы проявления различных видов дискриминации в учебном

заведении (этнической, культурной, гендерной, социальной, религиозной, языковой), что препятствует многим учащимся качественно овладеть знаниями. Особого внимания также заслуживает проблема обучения и воспитания толерантного отношения к людям с особыми потребностями, так как в Украине, к сожалению, еще мало сделано для того, чтобы люди этой категории чувствовали себя полноправными членами поликультурного общества. Выделенные направления, безусловно, необходимо разрабатывать с учетом региональной специфики.

References

- Chinaka, Samuel DomNwachukwu (2010). *An Introduction to Multicultural Education: From Theory to Practice*. Rowman & Littlefield.
- Nieto, Sonia (2004). *Affirming Diversity. The Sociopolitical Context of Multicultural Education*. 4th ed. Pearson Education, Inc.
- Banks, James (2005). *The Intergroup Education Movement /J.A. Banks //Multicultural Education, Transformative Knowledge, and Action: Historical and Contemporary Perspectives*. New York: Teachers College Press.
- Belogourov, Anatoliy (2009). О приоритетах организации поликультурного образования в контексте глобализационных процессов/The Priorities of the Organization in the Context of Multicultural Education Globalization Processes. *Education Policy*, no.9.
- Dzhurinsky, Alexander (2007). Проблемы поликультурного воспитания в зарубежной педагогике /Issues of Multicultural Education in Foreign Pedagogy. *Questions Philosophy*, no. 10.
- Bessarabova, Inna (2006). Основные категории поликультурного образования/The Main Categories of Multicultural Education. Contemporary Problems of Education and Their Solutions in Science. *A Collection of Articles International Scientific-Practical Conference*. Odessa "Black Sea Coast".
- Golz, Reinhard (2001). A Comparison of Intercultural Education in Germany, Canada & Russia. *Gumanizacija Obrazovanija/Humanization of Education*, no. 1. Moscow: Sochi.
- Banks, James A. (1993). *Multicultural Education: Development, Dimensions and Challenges*. *Phi Delta Kappa*. September.
- Le Than, Khoi (1994). *From Multiculturalism to Interculturalism: The Role of Education. The World and Japan in the Age of Multiculturalism: International symposium*. Tokyo.
- Shachar, Hanna, Amir, Yehuda (1996). Training Teachers and Students for Intercultural Cooperation in Israel. *Landis, Dan/Bhagat, Rabi S*.
- Bhawuk, Dharm, Brislin, Richard (2000). Cross-Cultural Training: A Review/Applied Psychology. *An International Review*, Vol. 49 (1). January.
- Zhukova, Natalya (2011). Межэтническое взаимодействие и его механизмы/Interethnic Interaction and its Mechanisms. Philosophical Problems of Intercultural Dialogue: Theory, History, Practice. *Vestnik of Moscow State Linguistic University*, no. 617. Moscow.